

أنتظّمهم يقدرون على نشر دينهم بين الناس واطلاعهم عليه. أتخالمهم يتجسّمون الاتعاب والاسهارة والمسوم في سبيل افشاء ذلك الدين في الاقطار والامصار الشاسعة. بل اي نفع يكون لهم من ذلك وأي حاش يخبثهم على هذا المشروع

وان هم رضوا القيام باعباء هذا الامر فاي طريقة يتخذونها في سبيل اقناع الناس بصدق مقالهم سوى البرهان والادلة العقلية. وهذا للمرك سبيل لا يجدي نفعا ولا يضمن لهم نجاح المسمى. اتما الناس معظمهم لا استعداد لهم ولا مقدرة على فقه البراهين والادلة التي يجب ايرادها لتأييد هذه الحقائق. وعندنا يلتزم كل من يعجز عن فقه البراهين ان يؤمن بما يقوله له اولئك العلماء ناكرو الوحي وان يدعن لهم مسلماً بصدق كلامهم. ولكن هذا يكون عين التلثم والاعتساف. لانه ان لم يكن الانسان يدرك بعقله صواب مقالهم فباي حق يلزمونه باعتقاد ما يراونهُ ولم ياترى يؤمن بكلامهم ولا بكلام غيرهم. بل لم لا يقتصر على ما يلوح لحاظه من الحوار دون ان يركن الى غيره في معتقداته وتبديه. اذا يتبجح الناس وكل منهم يتدّين بما يجاؤ له فيكون لك دينك ولي ديني ولكل دينه وهناك كما لا يقرب عن فسك النير اسر بين الضلال لا يفت عبده من آمن بوجوده واعترف بوحديته

بقي أن الوحي ممكن نافع لازم. وبما ان الدين إما ضر بك واجب وجوباً كلياً في نظر العقل فينتج ان الوحي ايضاً يجب الاذعان له والعمل به. هداانا الله يهداه الى كل ما اراده من الخير والسعادة

البواسير واكتشاف دواء جديد لها

للككتور نابوليون ماريني

عربها حضرة الاب انتاس الكرملي البندادي

في تعريف البواسير واقسامها وتولدها

١ (لُفْوِيَّةُ اللَّفْظَةِ) * البواسير جمع باسور قال جمهور اللغويين: « وقد تبدل السين صاداً فيقال باصور ». لكنهم لم ينتقوا على اصل الكلمة. قال احمد المقرئ القيومي:

* القطعة الاولى مع الحواشي للمعرب

« قبل غير عربي » . وقال صاحب شفاء الغليل: « الباسور مرض معروف تكلمت به العرب . قال ابو منصور : احببهُ ممرّباً وصاحبهُ مَبْسُورٌ كما وقع في حديث البخاري وصحّهُ الشَّرَاحُ . رقول الاطباء . وبعض العوام : « مُبَوَّسِر » خطأ (اه بجره) . اقول : « اما من ان بعض اللغويين قالوا انه معرّب فلم نقف على اثر ذلك في اللغات التي اخذ عنها العرب . فهي ليست تركية ولا فارسية اذ هاتان اللغتان تستعملان اللفظة العربية عنها وتعرفان بانها ليست من اوضاعهما بل وتقولان بمرّيّة اصلها . وليست ايضاً رومية وهي فيها hæmorrhoids ولا يونانية وهي فيها αιμορροΐδες ولا شيئاً من اللغات الاخرى الحديثة فلا يمكن اذاً ان تكون الا عربية محضة مأخوذة من بَسَرَ القرحة اذا تكأها قبل التضج (القاموس) لان صاحبها يكون دائم البسر لها طوعاً او كرهاً عمداً او قرأ . ثم تحمل صوغها حمل بعض اسماء الادواء او ما شبه الادواء بأحداها ووزنت وزنها فجمعت كالاسماء المشتقة من الافعال المتعدية على وزن فاعول فقالوا باسوراً كما قالوا ناسوراً وداحوساً وكابوساً وجاثوماً وضاغوطاً ونحوها . والعامة من البنّاددة تسيب بهذا الاسم ومنهم من يسيبها بالياصيل وهي تصحيف « ما يه سيل » او « ما ياسيل » التركية العامة ومعناها قرحة تُسيل المادّة . فاحفظ ذلك »

٢ (توطئة) ان الغاية من هذه الخلاصة هي ان أُبين للعامة من الناس سبب هذا المرض وتولّده وبالانحصر كيفية معالجته لعشوة بينهم وان اعرض على القراء من اطباء وغيرهم ما جاء به الطب حديثاً بهذا الموضوع

٣ (تعريفها العلمي) البواسير التهاب مزمن لبطانة العروق الموجودة في ناحية المقعدة من شأنها ان تسبب ترقفاً من تلقاء ذاتها وهو تريف خاص بها

٤ (اقسامها واسبابها) قد قسم الآسي النطاسي دانيال موليار (Daniel Mollière) البواسير الى قسمين وهما بواسير اصلية (Hémorroïdes idiopathiques) وبواسير فرعية (H. symptomatiques)

(أ) (البواسير الاصلية) لهذه البواسير ضربان من الاسباب وهما الاسباب الميئة والاسباب العامة . فالاسباب الميئة هي : ١ العمر عليك ان تحمّله الحُلُّ الأزل في مصف الاسباب الميئة للبواسير لان الكهولة والشيخوخة تؤثران كل التأثير في بنية

الانسان وان لم يسلم منها الاطفال رأساً. ٢ الكرات والاطعمة الكثيرة الغذاء والاقراط في تخير اللحوم السوداء (٢٠ . ٣) الوراثة التي كان لها عند الاقدمين التبذح المعلى بين اسباب هذا الداء. وقد ثبت اليرم ان الوراثة لا تفعل رأساً على توليد البواسير بل انما تحتط لها في البنية خطلة لا غير

اماً الاسباب العامة فهي اعتقال البطن ووجود اجسام غريبة في المستقيم والصدّمات الخارجيّة رتبيج ناحية الدبر وشرب بعض السهلات وبالاخس دهن الخروع والأدوية الدرّة للطح وغير ذلك

وهذه الاسباب التي اتيت بذكرها والتي نوه بها اغلب الاطباء اصحاب التأليف التي يمتد عليها في التدريس ليست بالاسباب الحقيقية المولدة للبواسير رأساً وعليه فاني استأفّن الادباء لأذكر لهم في هذا الصدد راي الملامة اوزين (D' Ozenne) وهو راي أستحسنه كل الاستحسان وأوافقه كل الرفاق قال: « اذا بحث الانسان بحثاً نهماً بالخبير لا بالخبير ما في هذه العوامل من الفصل المحقق المدقق في توليد البواسير انكشفت له الشكوك عن ظواهرها الكاذبة او اقوت للباحث ضعف فعلها بخلاف ما يثبتها لها جمهور الأطباء. فبجانب الإثبات الذي لم يخص حقيقته الاختبار بالمعالجة قد أبدى البعض تحمّسات وتخوّصات ان لم تُنبذ كل التبذ ظهرياً فتصبح نياً منياً لا يمكن ان تثبت الا بان توول تأويلاً يختلف عما أوله الساجون. ونقول هذا القول عينه فيما يتعلق بتهييج ناحية الدبر او بالسُّخوج التي تعرض فيها غير ان ما يجب ان يدون بين الامور المحرّرة هو وجود عاقبة حقيّة تحول دون حركة نظام دم عرق الكبد في بعض هذه الاحوال مثلاً في عارض اعتقال الطبيعة المستطيل المدة مها كان اصله. اه

(ب) (البواسير الفرعية) ان هذا الضرب من البواسير يكون غالباً مع علة أخرى. وعليه فيجب على الباحث ان ينظر اليها نظره الى ادلة مرض لا غير. ولنسرد الآن على القراء سرداً مجملًا الامراض التي تنشأ عنها هذه البواسير الفرعية التي هي

٢) اللحوم السوداء عند الاطباء هي لحوم بعض الحيوانات التي يضرب لونها الى السواد كلعلم الارنب ودجاج الناب المسى عندنا بالقرار والمخترير البري

بمثلة الادلة لها متأثرين بذلك النطاسي دانيال موليار المشار اليه وقد رتبها احسن ترتيب بالصورة الآتية : ١ امراض اعضاء كالثثة (١) التهاب المستقيم المزمن والرحم والفولوفوس (٢) وتضيق المستقيم والتهاب المثانة المزمن وتضخم زيت المثانة (٣) وتضيق الإحليل وجميع علل الرحم . ومن بين اعضاء الثثة الصغرى فالرحم المعتلة هي لا شك من الاسباب المولدة للبواسير في اغلب الاحيان . ٢ امراض اعضاء . ما وراء المرطاطا . كالسرطان وجسا الكبد (١) وخراجه الكلى . ٣ امراض اعضاء الصدر كالامراض القلبية والرئوي

٥ (تولدها) قد ذهب العلماء في تولد هذه الملة ثلثة مذاهب . فالذهبان الاولان قديان ونبذهما خير من التعرض لذكرهما لانهما لم يقرأ على قرار مكين ولا يؤيدان ملاحظات المعالجة . ولا يمكنني هنا ان اغض الطرف عما نطق به العلامة في الطب ارضين المذكور فان كلامه البليغ يُفند كل التفتيد راي كل من خالفه فقد قال والله دره من قائل : « اذا تسارع المرء في ان يقول بصحة بعض البراهين التي سطن بها بعض المتشدين ادعائاً المرامي الاول او للرامي الثاني ردفتي في تأويل بعض أحداث

(١) الثثة هي المساة عند المحدثين بالموض ناقلين في ذلك الكلمة الافرنجية (Bassin) الى العربية . وهذا النوع من التعريب لا تأنف منه اللغة العربية لكن لما كان لها مقابلاً في هذه اللغة كانت تلك اللفظة الدخيلة في معناها لا في لفظها من الزوائد لا بل من بضاعة اللغة المزجاة فيجب اذا نبذها من الكتب العربية واستعمال الكلمة النصيحة المذكورة فلا تنفل عنها . وان قلل لنا قائل بانها لم ترد معنا المعنى عند العرب استشهدنا بالتاج اذ قال صاحبه في مادة قطن في شرح حديث آمنة : ما وجدته في القطن والثثة ولكنه كنت اجده في كبدي . قيل : « القطن اسفل الظهر والثثة اسفل البطن . وقيل : القطن ما عرض من السبح : وفي الليث : هو الموضع المريض بين السبح والعجز » . (قلت) : وهذا يثبت كلامنا لان الثثة هي محتودع الجنين

(٢) كذا عرب ابن السطار كلمة Polype في مفرداته في مادة « لوف » وسماها ايضاً بالزائدة الكثيرة الأرجل وعده معنى الكلمة اليونانية *πολύπους*

(٣) التضخم هو ما يسميه اطباء الفرنج بكلمة Hypertrophie . وزيق المثانة هو المعروف عند البعض بكلمة بروستاتة الافرنجية Prostate وهي من الكلم التي لا يحتاج اليها بالعربية

(٤) الجبا جمع جباة وهي صلابة تحدث في الكبد وهي Cirrhose hépatique بالفرنسية ومن الجب ان بعض الكتبة نقلوها بلفظها الافرنجي مع وجود لفظه مقابلها عند العرب

التطبيب التي استصروا بها تمكيناً لما أسره فانه يأتي بأسر فري في الحقائق العلمية وكذلك يفعل اذا شاطر كل المشاطرة اصحاب كل من هذين الزعمين القائلين بانهم كشفوا القناع عن حياً الحقيقة في تولد البواسير . فان اردت ان يكون الامر كما نشأ . فمن اللازم ان تكون هذه الازاء الغريبة صائبة في سواها وألا فان طاشت عن رماها اصبحت في خبر كان . والحال ان من المحقق الذي لا يشوبه ريب ومن المثبت المحصل المتزه عن الرجم والقيب انه لا يمكن ان يدعم احد هذين الرأيين بدعامة التعميم فهذا هو اذاً ممتزهما . وعليه فلا يقبلن رأي من الازاء في موضوع تولد البواسير الا وتكون سهامه كلها صائبة والا عدت من النايبات عن الهدف او من الصانبات عرماً وهذا لا يعتد به . « اه كلامه

وقبل ان اشرع في ابداء الرأي الثالث المعروف بالرأي العصبي استلفت الانتظار الى ما ذهب اليه احد الثقات في الطب وهو العلامة كينو (١) فانه يروني بان البواسير هي غالباً من أصل غيبي . واليك نص كلامه : « قد كتبت في كتابي في اصول التشريح في المجلد الثاني : ان الشرط الجوهرى في نشو الدوالي هو تغير جدار العرق او التهاب بطانة العرق . وسبب هذا التغير يختلف بصور شتى . غير ان التهاب بطانة العرق يكون صادراً عن اصل جراحي كما في الشجاج العيرة وانه يعقب البطاحي (٢) وتغنن الدم في

(١) (Quénu : Bulletin Soc. Anal., Fév. 1892, p. 107)

(٢) البطاحي هو ما يسمى اليوم عند الانرغ بالمس التيفوئيدية (Fièvre typhoïde) وقد عثرت على هذه الكلمة في اثناء رحلتي الى البصرة فاني كنت قد عثيت بتدوين الالفاظ التي تطرق سمي للبصرة الاولى . فكان من جملة ما دونته هذه اللفظة وذلك ايام كان التيفوس (typhus) وهو البطاح والمس التيفوئيدية وهو البطاحي كثير الحدوث بين الاعراب الموجودين على طريق البصرة . فلما وقفت البصرة للشحن اتي طبيباً فرنسياً كان في البصرة جماعة من مرضى الاعراب فطلب مني الآسي ان اكون له ترجماناً في تلك الساعة فكان بين المرضى أربعة مصابين بالبطاح وعشرة مصابين بالبطاحي الى غير ذلك من الامراض . غير اني سألني مني الكلتين المذكورتين قلت للطبيب : ما ادري ما يريد هولاء المرضى بالناظم النرية . فما نسي هاتين اللتين : قال هولاء الاربعة مصابون بالتيفوس واولئك العشرة مصابون بالمس التيفوئيدية فلحاح عثقت هاتين الكلمتين على كتابتي . ولما قلت الى بتداد راجعاً ودونت الالفاظ التي سميتها تمجبت مما تحققت في كتب اللغة عن هاتين اللفظتين وانطبق مناهما على ما نطق به لتويز

الولادة. او انه يتأثر فساداً مهما كان. اما النتيجة فهي واحدة اي ظهور نسيج ملتحم لا حياة فيه بدلاً من جدار كان سابقاً فعلاً لتدفق ماء الحياة فيه ولما كان فيه من المرونة الطبيعية ولتجشع قواه. وعليه فاذا اعتبر المرء حق اعتبارها تغيرات البنية التي يحدثها الحرص تجملت له الحقيقة بحسانها الفتانة وقالت له: لا تطلبن لمروق الاست سبياً بعيداً عنك وهو منك اقرب من عصا الأعرج منه. فالسبب الذي ذكرناه بعيد هذا هو الذي له اليد الطولى في التغيرات والالتهابات

« اقلس السرم او الطرف الاسفل من المستقيم هو من بين سائر انحاء الجسد اكثرها تعرضاً لعوامل العفونة او ليس الجراثيم الفسدة لا تنقطع والاسفان لا يرتدع اذ يحصل من ادنى سخيج او من ادنى تنفط. وما قولك في الجروح الخفيفة التي لا بد منها في التعوط العسر. فعلى رأينا ان هذا هو التأويل الصحيح للعوامل المولدة لاحتباس الطبيعة

« ويسهل علينا ان ننظم في سلك هذه الاسباب جميع الاسباب التي اشار اليها الثقات من العلماء كألنهام (Allingham) وان رُجد بين هذه الاسباب ما تظهر لاول وعلة متخادة في ما بينها. واذا ذكر بجانب اعتقال الطبيعة الذرب والسيالات الختلفة وقلة النظافة والتصير في الاعتقال والاستعجا. بكاند الطبيعة الحشن والتهيج الحاصل من دور في البطن والإفراط في المسهلات الخ. ولا يعترض على معترض

المرب قال صاحب التاج: « البطح كغراب مرض ياخذ من الحمى. كذا في التهذيب نقلًا عن النوادر. ومنه البطاحي ياء النبة وروي عن ابن الاعرابي انه قال: البطاحي ماخوذ من البطح وهو المرض الشديد». اه. وقال صاحب محيط المحيط: « البطح مرض ياخذ من الحمى ومنه البطاحي وهو علة تشبه البرسام». اه. اقول وبالمقابلة ان البطاحي يشبه البرسام وهذه الاعراض تظهر على ما قاله اطباء الافرنج في بدء الطور الثاني من المرض. هذا وقبل ان آتي بقداد سألت احد التتويين في البصرة عن معنى البطح والبطاحي فشرح لي اعراض المرض على طريقي ما رأيتها في المرضى ثم سأله عن سبب تسمية هذين الداءين قال: « لانهما يكثران في بطائح البصرة (وبطائح البصرة مرفوعة الى يونان هذا جذا الاسم وبالمنى الذي يفسره التتويون) ثم قال: ولعلهما سببا كذلك لان اصحابهما يبقون شيطحين على الارض عند اشتداد المرضين فيهما». اه. اقول ولعل هذا الاديبي قد أصاب في تليل معنى اللفظة. فان صوبه التتويون المحدثون أشكره على ما احسن به الي

بقوله ان للوراثية أثراً فمألاً قلت: ان هذا التأثير يُستدل عليه كما في اغلب الامراض بقابلية اعظم لاحتمال مفعول الاسباب الخارجية وبسهولة اعظم لتوليدها

«والخلاصة اني لا اريد ان اكون متعجباً لرأبي بل اقول انه من المناسب ان ننظر من الآن وصاعداً الى مشة تولد البواسير بغير العين التي نظرنا بها اياها الى اليوم فالتهاب بطانة العروق هو عداد المشة وينتج عن انسلال جراثيم غريبة في جهات المقعدة» اهـ

واذ قد بينا ذلك فنتقل الآن الى شرح الرأي المعصي بتباطوه الاعتداء. وهو اصح من سائر الآراء. واكثرها إقناعاً وهو رأي حديث قد تثبت بأذيله أثبات الاطباء. ونظمتهم. وهو رأي من الواجب ان يتعلق بعروته الوثقى كل من حاول تجنّب هذه العلة المسببة للبواسير لا بل هو رأي مفيد لكل من المريض والمعرض من جهة المداواة والشفاء. وقد جاهر بهذا الرأي جماعة من عظمى الاسماء منهم فليان (١) ودوره (Duret) ولانسو (٢) وفلين (Follin) ودويلاي (٣) وسكون (٤) وليوناردي (٥) وبير (٦)

علينا ان نبسط الآن هذا كما اوضحه النطاسي اوزين وهو من الجهابذة في هذا الموضوع واليك ما قاله بجره الواحد: «من اثبتت على مبداء مبين ان تولد الدوالي على ما بيناه لا يبيته في الافكار اعتراضاً ذا بال بل يتفق كل الاتفاق بدون استثناء تقريباً مع كيفية نشوء البواسير بالوجه الآتي:

«لا يغرب على كل ذي عقل سليم بانه اذا حدث سبب فمأل مها كان وأترل في البنية حينئذ في الاعتداء او قل اضطراباً بسبب تباطو الاغذاء. فلا يعثم ان يرى بد ذلك

(١) (Vulpian : Appareils Vaso - Moteurs, T. II, p. ٢٢٤)

(٢) (Lancéceux : Thèse de Goudel, Montpellier)

(٣) (Duplay : Traité de Pathologie ext., T. III, p. ٤٥١)

(٤) (Segond : Dict. de Médecine, XXXVIII p. ٢٥٣)

(٥) (Léonardi : Thèse de Paris)

(٦) (Peyrot : Manuel de Pathol. ext., T. III)

في هذا النسيج او ذلك النسيج من الجسد مظاهر شتى تحمل بنظامه وأقسامه أجزاءه وتختلف هذه المظاهر عدداً وشدةً . والحال ان البواسير على ما يظهر لنا هي احد هذه المظاهر وذلك لان جهاز الاعصاب المتحركة الوعائية (Appareils vaso-moteurs) أصيب بشي، فأخل بسلامته ومن ثم بوظائفه فنشأ عن ذلك تمدد في الاوعية رويداً رويداً (وهو الدرجة الاولى من التهاب بطانة العروق) فتارةً يزداد ويتعرقل بما ينزل به من الاعراض والاحداث المتقطعة او التواصلة متشعبة بمر الحلال وطوراً يتقهر ويتناقص وحيناً يتخفف ليتخفى بعد ان باغت صاحبهُ وهو مع ذلك باقياً لاطناً

« وبعد ان يتكهن هذا التمدد في الوعية ينشأ في جدرانها تغيرات اعظم مما سبقها وتصبح تغيرات خاصة بالتهاب بطانة العروق . وربما قويت في أطوارها فتعدى حدودها من الالتهاب او لا تتعدى بمقتضى الاحوال ثم يباغتها بعد ذلك كل نوع من الحلل آتياً من الجوار لكنه يبقى دائماً في حكم المنزلة الثانية من الوعية

» ثم ان البواسير مها بلغت من نشونها وبما تكيفت بعض الاحيان بتكيفات مرجعها الى احتقان الدم او الى الالتهابات ومصدرها فعل عام سواء كان من اصل عصبي او من اصل آخر او من فعل محلي آلياً كان او ورمياً

« فلهذا المذهب في تولد البواسير منافع وفوائد جمة فانه لا يقوم قط بشرح جميع الإصابات من هذا القبيل بل من شأنه أيضاً ان لا يكون هدفاً لسهام الاعتراضات كما تستهدف سائر الآراء . ومحبي ذمارة لا بل ويعلي مناره أيضاً ما في غير الآراء . مما لا مشاحة فيها وهو أيضاً منها بمنزلة الفريدة في عقد الجبان او ان شئت قل انه بمنزلة المتمد القائم على اساس متين من البنيان وتلك الآراء بمنزلة المواد التي يبنى منها ذلك العقد القوي الاركان وهي من الشتات في كل مكان

« فلمسري اذا نظرنا الى هذا الرأي بعين وقادة نقادة من مناظره الاربعة اي من جهة تولد المرض وطبيعة خلقه وعلاماته وعلاجه يظهر لنا انه لا يبقو وراءه إلا شيئاً زهيداً من اثر الإبهام بما يتعلق باسم تاريخه

» فن جهة تولدها واسبابها ان الدوالي الباسورية هي نتيجة حالة ارتخاء فعل النظام

العصبي الذي يختلف علقه فيمسل راساً على الدوالي الباسورية واسبابه متعاونة متضافرة تقل او تكثر عدداً راجعة كلها الى علم التشريح وعلم مظاهر الحياة (الفسيولوجية) وعلم الامراض (الباثولوجية)

« فالدوالي ليست اذاً من نتائج البنية الفلانية فقط . اما سبب كثرة وجودها بين الناس فلتغير تزل في عصبيهم فقري احسن قروي فتسكن فيه لكنه لما تزل في عصب عيرهم طرد شر طرد قولي الادبار

» ثم اذا فحسنا الظواهر التي تعرف بها الدوالي الباسورية وتبعثها أحادي يظهر لنا من الموافق للعقل الناقد ان لا نرى هذه العلامات الا بمنزلة عنوان يختلف باختلاف ما يقع من الاضطراب في الاغتذاء خاضع للحالة المرضية الطارئة على المراكز القلدة الوعائية (Centres vaso - constricteurs) والمراكز المددة الوعائية - Cen tres vaso - dilatateurs)

« فنخص هذه السنة بهذا الوجه لا يثاني ركرد الدم الآلي (Stase mécanique) (وهو الراي الاول) وحققته لا مرء فيها . ولا يثاني حركة احتقان الدم (وهو الراي الثاني) التي في بعض الاحيان تكون مع العلة الاولى ولعلها لا تنتج الا عن التشنجات العضلية . وعلى كل فيها كان السبب الفعالم لهذا التعرقل المرضي فمن المحتمل انه يتعاق بسبب اعم مما يتصوره الانسان وهو ليس الا نتيجة الاضطراب الابتدائي الذي هجم على النظام العصبي

« وهذا الاضطراب الرفيع المتزلة في اهميته عند تطبيق اصول المعالجة عليه بيان انه الاصل الحقيقي لداء البواسير أو ان شئت فقل انه السبب البدني الحقيقي الذي يحدث خللاً في نوعية نسيج العروق وليس ابداً كما يزعم البعض بتخييره خطة مجبولة من سابق على ان يظهر فيها الاستعداد للدوالي فأخطأوا في تسميته . اه كلامه وفي عدد قادم نبسط الكلام في معالجة البواسير (ستأتي البقية)